

# Rom

## Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Συνίστημι δὲ ὑμῖν Φοίβην, τὴν ἀδελφὴν ἡμῶν, οὖσαν «καὶ διάκονον  
I commend moreover to you Phoebe the sister of us being also servant  
[G4921](#) [G1161](#) [G4771](#) [G5402](#) [G3588](#) [G0079](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1249](#)

τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κενχρεαῖς,  
of the church - in Cenchrea  
[G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2747](#)

I commend unto you Phoebe our sister, who is a servant of the church that is at Cenchreæ:

2 ἵνα αὐτὴν προσδέξησθε ἐν Κυρίῳ, ἀξίως τῶν ἀγίων, καὶ  
that her you might receive in [the] Lord worthily - of [the] saints and  
[G2443](#) [G0846](#) [G4327](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0516](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#)

παραστῆτε αὐτῇ ἐν ᾧ ἀν ὑμῶν χρήζῃ πράγματι. καὶ  
you might assist her in whatever anyhow of you she might need matter also  
[G3936](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0302](#) [G4771](#) [G5535](#) [G4229](#) [G2532](#)

γὰρ αὐτὴν προστάτις πολλῶν ἐγενήθη, καὶ ἐμοῦ αὐτοῦ.  
indeed she a patroness of many has been and of me myself  
[G1063](#) [G0846](#) [G4368](#) [G4183](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0846](#)

that ye receive her in the Lord, worthily of the saints, and that ye assist her in whatsoever matter she may have need of you: for she herself also hath been a helper of many, and of mine own self.

3 Ἀσπάσασθε Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν, τοὺς συνεργούς μου ἐν Χριστῷ  
greet Prisca and Aquila the fellow workers of me in Christ  
[G0782](#) [G4251](#) [G2532](#) [G0207](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5547](#)

Ἴησοῦ --

Jesus

[G2424](#)

Salute Prisca and Aquila my fellow-workers in Christ Jesus,

4 οἵτινες ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου τὸν ἐαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν, οἵς  
who for the life of me the of them neck have lain down whom  
[G3748](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1438](#) [G5137](#) [G5294](#) [G3739](#)

οὐκ ἔγὼ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι τῶν ἔθνῶν --  
not I only thank but also all the churches of the Gentiles  
[G3756](#) [G1473](#) [G3441](#) [G2168](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1484](#)

who for my life laid down their own necks; unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles:

5 καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. ἀσπάσασθε Ἐπαίνετον, τὸν ἀγαπητόν  
and the at house of them church greet Epaenetus the beloved  
[G2532](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3624](#) [G0846](#) [G1577](#) [G0782](#) [G1866](#) [G3588](#) [G0027](#)

μου, ὅς ἐστιν ἀπαρχὴ τῆς Ἀσίας εἰς Χριστόν.  
of me who is a first-fruit - of Achaia for Christ  
[G1473](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0536](#) [G3588](#) [G0773](#) [G1519](#) [G5547](#)

and salute the church that is in their house. Salute Epænetus my beloved, who is the firstfruits of Asia unto Christ.

6 ἀσπάσασθε Μαριάν, ἡτις πολλὰ ἐκοπίασεν εἰς ὑμᾶς.  
Greet Mary who much toiled for you  
[G0782](#) [G3137](#) [G3748](#) [G4183](#) [G2872](#) [G1519](#) [G4771](#)

Salute Mary, who bestowed much labor on you.

7 ἀσπάσασθε Ἀνδρόνικον καὶ Ἰουνίαν, τοὺς συγγενεῖς μου καὶ συναιχμαλώτους  
greet Andronicus and Junias - kinsmen of me and fellow prisoners  
[G0782](#) [G4048](#) [G2532](#) [G2458](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4869](#)  
μου, οἵτινές εἰσιν ἐπίσημοι ἐν τοῖς ἀποστόλοις, οἵ καὶ πρὸ ἐμοῦ  
of me who are of note among the apostles who also before me  
[G1473](#) [G3748](#) [G1510](#) [G1978](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3739](#) [G2532](#) [G4253](#) [G1473](#)  
γέγοναν ἐν Χριστῷ.  
were in Christ  
[G1096](#) [G1722](#) [G5547](#)

Salute Andronicus and Junias, my kinsmen, and my fellow-prisoners, who are of note among the apostles, who also have been in Christ before me.

8 ἀσπάσασθε Ἀμπλιάτον, τὸν ἀγαπητόν μου ἐν Κυρίῳ.  
greet Ampliatus - beloved of me in [the] Lord  
[G0782](#) [G0291](#) [G3588](#) [G0027](#) [G1473](#) [G1722](#) [G2962](#)

Salute Ampliatus my beloved in the Lord.

9 ἀσπάσασθε Οὐρβανὸν, τὸν συνεργὸν ἡμῶν ἐν Χριστῷ, καὶ Στάχυν τὸν  
greet Urbanus the fellow worker of us in Christ and Stachys the  
[G0782](#) [G3773](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2532](#) [G4720](#) [G3588](#)  
ἀγαπητόν μου.  
beloved of me  
[G0027](#) [G1473](#)

Salute Urbanus our fellow-worker in Christ, and Stachys my beloved.

10 ἀσπάσασθε Ἀπελλῆν, τὸν δόκιμον ἐν Χριστῷ. ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ  
greet Apelles the approved in Christ. Salute them that are of the household of Aristobulus.  
[G0782](#) [G0559](#) [G3588](#) [G1384](#) [G1722](#) [G5547](#) [G0782](#) [G3588](#) [G1537](#)  
τῶν τοῦ Αριστοβούλου.  
the [household] of Aristobulus  
[G3588](#) [G0711](#)

Salute Apelles the approved in Christ. Salute them that are of the household of Aristobulus.

11 ἀσπάσασθε Ἡρώδιωνα, τὸν συγγενῆ μου. ἀσπάσασθε τοὺς ἐκ τῶν  
greet Herodion the kinsman of me greet those of the [household]  
[G0782](#) [G2267](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#) [G0782](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#)  
Ναρκίσσου, τοὺς ὄντας ἐν Κυρίῳ.  
of Narcissus - being in [the] Lord  
[G3488](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2962](#)

Salute Herodion my kinsman. Salute them of the household of Narcissus, that are in the Lord.

12 ἀσπάσασθε Τρύφαιναν καὶ Τρυφῶσαν, τὰς κοπιώσας ἐν Κυρίῳ. ἀσπάσασθε  
greet Tryphaena and Tryphosa those toiling in [the] Lord greet  
[G0782](#) [G5170](#) [G2532](#) [G5173](#) [G3588](#) [G2872](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0782](#)

Περσίδα, τὴν ἀγαπητήν, ἣτις πολλὰ ἐκοπίασεν ἐν Κυρίῳ.  
Persis the beloved who much toiled in [the] Lord  
[G4069](#) [G3588](#) [G0027](#) [G3748](#) [G4183](#) [G2872](#) [G1722](#) [G2962](#)

Salute Tryphæna and Tryphosa, who labor in the Lord. Salute Persis the beloved, who labored much in the Lord.

13 ἀσπάσασθε Ἱοῦφον, τὸν ἐκλεκτὸν ἐν Κυρίῳ, καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ  
greet Rufus the chosen in [the] Lord and the mother of him  
[G0782](#) [G4504](#) [G3588](#) [G1588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#)  
καὶ ἐμοῦ.  
and mine  
[G2532](#) [G1473](#)

Salute Rufus the chosen in the Lord, and his mother and mine.

14 ἀσπάσασθε Ἀσύνκριτον, Φλέγοντα, Ἐρμῆν, Πατρόβαν, Ἐρμᾶν, καὶ τοὺς σὺν  
greet Asyncritus Phlegon Hermes Patrobas Hermas and the with  
[G0782](#) [G0799](#) [G5393](#) [G2060](#) [G3969](#) [G2057](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#)  
αὐτοῖς ἀδελφούς,  
them brothers  
[G0846](#) [G0080](#)

Salute Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas, and the brethren that are with them.

15 ἀσπάσασθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλίαν, Νηρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ  
greet Philologus and Julias Nereus and the sister of him and  
[G0782](#) [G5378](#) [G2532](#) [G2456](#) [G3517](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0079](#) [G0846](#) [G2532](#)  
Ὀλυμπᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας ἁγίους.  
Olympas and the with them all saints  
[G3652](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3956](#) [G0040](#)

Salute Philologus and Julia, Nereus and his sister, and Olympas, and all the saints that are with them.

16 ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. ἀσπάζονται ὑμᾶς, αἱ ἐκκλησίαι  
greet one another with a kiss holy greet you the churches  
[G0782](#) [G0240](#) [G1722](#) [G5370](#) [G0040](#) [G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1577](#)  
πᾶσαι τοῦ Χριστοῦ.  
all - of Christ  
[G3956](#) [G3588](#) [G5547](#)

Salute one another with a holy kiss. All the churches of Christ salute you.

17 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ  
I exhort moreover you brothers to consider those who - divisions and  
[G3870](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G4648](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1370](#) [G2532](#)  
τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἦν ὑμεῖς ἐμάθετε, ποιοῦντας; καὶ  
- obstacles contrary to the teaching that you have learned causing and  
[G3588](#) [G4625](#) [G3844](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3129](#) [G4160](#) [G2532](#)  
ἐκκλίνετε ἀπ' αὐτῶν.  
turn away from them  
[G1578](#) [G0575](#) [G0846](#)

Now I beseech you, brethren, mark them that are causing the divisions and occasions of stumbling, contrary to the doctrine which ye learned: and turn away from them.

18 οἱ γὰρ τοιοῦτοι, τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Χριστῷ, οὐ δουλεύουσιν, ἀλλὰ τῇ  
 - For such the Lord of us Christ not serve but the  
G3588 G1063 G5108 G3588 G2962 G1473 G5547 G3756 G1398 G0235 G3588  
 ἔαυτῶν κοιλίᾳ; καὶ διὰ τῆς χρηστολογίας καὶ εὐλογίας ἔξαπατῶσιν τὰς  
 of themselves belly and by the smooth talk and flattery deceive the  
G1438 G2836 G2532 G1223 G3588 G5542 G2532 G2129 G1818 G3588  
 καρδίας τῶν ἀκάκων.  
 hearts of the naïve  
G2588 G3588 G0172

For they that are such serve not our Lord Christ, but their own belly; and by their smooth and fair speech they beguile the hearts of the innocent.

19 ἡ γὰρ ὑμῶν ὑπακοὴ, εἰς πάντας ἀφίκετο. ἐφ' ὑμῖν, οὖν  
 the indeed of you obedience to all has reached over you therefore  
G3588 G1063 G4771 G5218 G1519 G3956 G0864 G1909 G4771 G3767  
 χαίρω, θέλω δὲ ὑμᾶς σοφοὺς (μὲν) εῖναι, εἰς τὸ ἀγαθόν, ἀκεραίους  
 I rejoice I wish however you wise indeed to be to - good innocent  
G5463 G2309 G1161 G4771 G4680 G3303 G1510 G1519 G3588 G0018 G0185  
 δὲ εἰς τὸ κακόν.  
 moreover to - evil  
G1161 G1519 G3588 G2556

For your obedience is come abroad unto all men. I rejoice therefore over you: but I would have you wise unto that which is good, and simple unto that which is evil.

20 ὁ δὲ Θεὸς τῇς εἰρήνης συντρίψει τὸν Σατανᾶν ὑπὸ τοὺς πόδας  
 the moreover God - of peace will crush - Satan under the feet  
G3588 G1161 G2316 G3588 G1515 G4937 G3588 G4567 G5259 G3588 G4228  
 ὑμῶν ἐν τάχει. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ'  
 of you in a short time The grace of the Lord of us Jesus Christ [be] with  
G4771 G1722 G5034 G3588 G5485 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G3326  
 ὑμῶν.  
 you  
G4771

And the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you.

21 Ἀσπάζεται ὑμᾶς Τιμόθεος, ὁ συνεργός μου, καὶ Λούκιος, καὶ Ιάσων,  
 greets you Timothy the fellow worker of me also and Lucius and Jason and Sosipater, my kinsmen  
G0782 G4771 G5095 G3588 G4904 G1473 G2532 G3066 G2532 G2394  
 καὶ Σωσίπατρος, οἱ συγγενεῖς μου.  
 and Sosipater the kinsmen of me  
G2532 G4989 G3588 G4773 G1473

Timothy my fellow-worker saluteth you; and Lucius and Jason and Sosipater, my kinsmen.

22 ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγώ, Τέρτιος, ὁ γράψας τὴν ἐπιστολὴν, ἐν  
 greet you I Tertius the [one] having written this letter in [the]  
G0782 G4771 G1473 G5060 G3588 G1125 G3588 G1992 G1722  
 Κυρίῳ.  
 Lord  
G2962

I Tertius, who write the epistle, salute you in the Lord.

23 ἀσπάζεται ὑμᾶς Γάϊος, ὁ ξένος μου, καὶ ὅλης τῆς ἐκκλησίας. ἀσπάζεται  
Greets you Gaius the host of me and of all the church Greets  
[G0782](#) [G4771](#) [G1050](#) [G3588](#) [G3581](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1577](#) [G0782](#)

ὑμᾶς Ἐραστος, ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως, καὶ Κούαρτος, ὁ ἀδελφός.  
you Erastus the steward of the city and Quartus the brother  
[G4771](#) [G2037](#) [G3588](#) [G3623](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2890](#) [G3588](#) [G0080](#)

Gaius my host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the treasurer of the city saluteth you, and Quartus the brother.

24 Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἄμην.  
The grace of the Lord of us Jesus Christ [be] with all you Amen  
[G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

25 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίζαι, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου,  
to him moreover being able you to strengthen according to - gospel my  
[G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G4771](#) [G4741](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2098](#) [G1473](#)

καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ ἀποκάλυψιν μυστηρίου,  
and the proclamation of Jesus Christ according to [the] revelation of [the] mystery  
[G2532](#) [G3588](#) [G2782](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2596](#) [G0602](#) [G3466](#)

χρόνοις αἰώνιοις σεσιγημένου,  
in times of the ages having been kept secret  
[G5550](#) [G0166](#) [G4601](#)

Now to him that is able to establish you according to my gospel and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery which hath been kept in silence through times eternal,

26 φανερωθέντος δὲ νῦν, διά τε γραφῶν προφητικῶν,  
having been made manifest moreover now by Scriptures prophetic  
[G5319](#) [G1161](#) [G3568](#) [G1223](#) [G5037](#) [G1124](#) [G4397](#)

κατ' ἐπιταγὴν τοῦ αἰώνιου Θεοῦ, εἰς ὑπακοὴν πίστεως, εἰς  
according to [the] commandment of the Eternal God for obedience of faith to  
[G2596](#) [G2003](#) [G3588](#) [G0166](#) [G2316](#) [G1519](#) [G5218](#) [G4102](#) [G1519](#)

πάντα τὰ ἔθνη γνωρισθέντος.  
all the nations having been made known  
[G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1107](#)

but now is manifested, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the eternal God, is made known unto all the nations unto obedience of faith:

27 μόνῳ σοφῷ Θεῷ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὃ οὐδὲν οὐδέποτε  
[to the] only wise God through Jesus Christ which [is] the glory to  
[G3441](#) [G4680](#) [G2316](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3739](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1519](#)

τοὺς αἰώνας ἡτῶν αἰώνων ἀμήν.  
the ages of the ages Amen  
[G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

to the only wise God, through Jesus Christ, to whom be the glory for ever. Amen.